



הסוכנות היהודית לארץ ישראל
Jewish Agency for Israel



Reshet.il

Proyecto "Shituf"

Un paseo por Medinat Israel a través del Zemer Ivri

Institución educativa: **Escuela Martín Buber**
Buenos Aires - Argentina

Directora Institucional: **Érica Herszkowitz**

Directora de primaria: **Lea Hazan**

Coordinador del área Judaica: **Iosef Rozenzon**

Movilá: **Ilana Aizenberg**

Docentes: **Ilana Aizenberg**

Miriam Reznik

Ariel Liberczuk

Tutora metodológica: **Ester Malbergier**

Tutora de contenidos: **Rajel Korazim**

Directora de los proyectos "Shituf" y "Reshet.il": **Gaby Kleiman**

Con el apoyo de:



"Keren Pincus" para la Educación Judía
en la Diáspora, Israel
y **"Proyecto Jail"**

Planificación de la unidad temática

- 1. Etapa preparatoria.**
- 2. Niveles de planificación y desarrollo del tema.**
- 3. Evaluación de la unidad temática.**

1. Etapa preparatoria:

Aclaración Inicial:

Nosotros trabajamos en la escuela Martín Buber de Argentina.

Nuestra escuela lleva el nombre del pensador judío Martín Buber (1878-1965).

Su filosofía orienta nuestro trabajo y marca nuestras posturas frente a múltiples problemáticas. Sus ideas humanistas palpitan en nuestro trabajo cotidiano y en nuestra concepción del mundo: en el respeto por el niño y en la importancia que damos a su socialización; en la calidad de las relaciones interpersonales, en la valoración y en el acercamiento a cada alumno en una labor personalizada. En la escuela intentamos que cada uno logre el delicado equilibrio de sentirse único y a la vez uno más.

Somos una escuela judía pluralista, democrática, con fuertes raíces en nuestro país y comprometida con el Estado de Israel. En nuestro trabajo cotidiano destacamos la historia, la tradición y la ética entramadas en los desafíos que hoy nos presenta la construcción del conocimiento científico y social. Nuestros alumnos crecen y desarrollan su identidad con contenidos que se nutren en las fuentes y valores milenarios de nuestro pueblo y que los invitan a comprometerse éticamente como activos participantes de su realidad social. Promovemos el respeto por las diversas manifestaciones culturales de la identidad judía y recreamos y resignificamos las tradiciones para que los alumnos vivencien y se apropien de los valores milenarios de nuestro pueblo.

A. Definición del tema a desarrollar.

El tema a desarrollar es: “Un paseo por Medinat Israel a través del zemer ivri”.

Para entender y definir nuestro tema, nos acercamos a diferentes fuentes como ser: Wikipedia, “Diseño Curricular para la Escuela primaria” (2004) y “Aportes para el diseño curricular: Artes, música en la escuela” (2001).

Acudimos también a nuestra tutora metodológica Ester Malbergier y nuestra tutora de contenidos Rajel Korazim, las cuales nos ayudaron a definir nuestro tema.

B. Nivel etario a quien el tema esta dirigido.

Cuáles son las razones por las cuales este tema interesa particularmente a alumnos de esta edad?

En qué medida el tema es adecuado al desarrollo cognitivo, afectivo y social de los alumnos a quienes estará dirigido?

Nos abocaremos a desarrollar esta unidad de trabajo con chicos de 8 y 9 años, 3º grado EGB de una escuela de la red escolar judía.

Estamos convencidos de que el tema es adecuado al desarrollo cognitivo, afectivo y social de los alumnos, que fundamentaremos en la etapa de planificación.

C. Cuáles son los conocimientos previos del tema que deberían tener los docentes antes de encarar su estudio en el aula? Intenten enunciarlos.

Los morim conocemos acerca de la geografía de Israel, sus zonas, ciudades importantes, su composición social, la problemática del agua, la convivencia con los países vecinos, etc. Podemos incluir, nuestros viajes a Israel, ya sea en forma personal como así también para recibir capacitaciones. En nuestros viajes nos emocionamos al escuchar el ivrit en todos los lugares, desde las compras, la escucha de contestadores automáticos, en los viajes en tren cuando anuncian las estaciones, las propagandas por radio y televisión. También nos emocionó la vida en el kibutz (1977), ver jaialim en la calle, pasear por la “Ierushalaim” sobre la que tanto aprendimos, vimos por foto y cantamos desde la Argentina.

Por otra parte, poseemos conocimientos de música en hebreo desde

edades tempranas, desde nuestras vidas personales (concurrancia al gan, kinder, preparación para el bar/bat mitzvá, tnuá, clubes, encuentros familiares) y a partir de los trabajos formales y no formales en escuelas y comunidades.

D. Qué recursos y materiales necesitaremos para el desarrollo del tema?

En la escuela contamos con proyectos referentes al área de Informática: lom Huledet le Israel, proyecto para kitá bet en el cual se recorre algunas ciudades de Israel con el objetivo de celebrar su cumpleaños en lom Haatzmaut.

Tel Aviv Moshejet, una unidad en la cual se recorre la ciudad para investigar su historia, sus calles, sus curiosidades.

En relación al área de Shirá: Bou benashir, una central de recursos vinculada a la música hebrea, con canciones referentes a los jaguim, a ivrit y además algunas de ellas cantadas por los chicos de la escuela, con juegos relacionados a las festividades.

En la escuela realizamos “Encuentros de aulas unidas” son encuentros virtuales con escuelas de diferentes países de América, en los cuales se comparte, o bien un solo encuentro, o varios en relación a algún proyecto en particular.

Contamos con dos laboratorios de computación equipados con recursos multimedia cada dos chicos. Contamos con cañón, cámaras digitales, salas de música y grabación.

Todos estos materiales pueden ser utilizados por nuestro equipo de Shituf de Martín Buber.

También la escuela cuenta con amplio material multimedia relacionado con Israel (cds educativos: Viajando por Ierushalaim, Historia de Israel, I love Israel).

En Buber virtual, un sitio con proyectos realizados en nuestra escuela, contamos con:

1. Weblogs con información y recursos audiovisuales de muchas personalidades importantes destacadas a lo largo de estas seis décadas desde la creación del Estado de Israel.
2. Estampillas con frases en ivrit acerca de cada una de las personalidades mencionadas anteriormente.

3. El museo de Israel con actividades y consignas, búsquedas de información y fotos.

Necesitaremos ampliar nuestro repertorio de canciones en hebreo para chicos de 8-9 años en hebreo fácil.

Este repertorio lo diagramaremos en conjunto con el moré de shirá, las tutoras metodológicas y de contenidos Ester Malbergier y Rajel Korazim, como así también con la búsqueda que realizaremos los integrantes del equipo Shituf Martín Buber.

Además, creemos que sería conveniente actualizar nuestros conocimientos acerca de Israel hoy (videos de las ciudades, fotos, nuevos lugares de atracción).

Necesitaremos crear material multimedia que responda a los fines y objetivos que serán desarrollados en la próxima etapa de planificación.

Este es un aspecto a continuar ahondando para enriquecernos personalmente y posteriormente mejorar la calidad del producto final en la unidad de trabajo de Shituf.

2. Niveles de planificación y desarrollo del tema:

A. Racional - ¿Para qué? ¿Por qué?

Título: “Nosim letaiel velashir bimdinat Israel”.

Definición breve de la temática.

El tema elegido por la escuela Martín Buber es: “Un paseo por Medinat Israel a través del zemer ivri”. Nos abocaremos al desarrollo del mismo a través de un paseo por Israel a través de la música.

Elegimos utilizar este tema para acercar a los chicos a Israel desde lo cognitivo y desde lo afectivo. Que a través del paseo virtual conozcan sus ciudades (Tel Aviv, a Jaifa, a Eilat, a Ierushalaim) y a zonas (Kineret, Neguev) y sus características (el idioma, la comida, lugares específicos como Beit Hatfutzot, el Carmelit, el acuario).

Tal como aparece en la Wikipedia, definimos a “zemer ivri” como aquellas canciones en idioma hebreo que han surgido a lo largo de la historia, sin tener en cuenta el lugar de origen (por ejemplo, shirei

jaguim, litúrgicas, traducciones de canciones extranjeras, etc.).

Nivel etario a quien está dirigida:

Los destinatarios son alumnos de la escuela Martín Buber que cursan en el año 2010 3er grado de EGB.

Son niños de 3er grado, que tienen entre 8 y 9 años. Los chicos de esa edad se encuentran en un nivel cognitivo intelectual operatorio concreto. Tal como lo plantea Piaget en los estadios de desarrollo cognitivo, el niño en esta fase o estadio ya no sólo usa el símbolo, es capaz de usar los símbolos de un modo lógico y, a través de la capacidad de conservar, llegar a generalizaciones atinadas.

Supuestos:

1. ¿Por qué decidimos “pasear” por Medinat Israel?

Porque a Israel nos unen vínculos de pertenencia y responsabilidad.

Sentimos nuestro destino como judíos de la golá, unido fuertemente a Medinat Israel.

Compartimos una misma historia, un idioma, tradiciones, somos parte de un mismo pueblo. Medinat Israel es la cuna del mismo. La tierra de Israel no nos es ajena; por lo contrario, si bien a nivel espacial se encuentra muy lejana, a nivel socio afectivo afirmamos que la localizamos dentro de nuestros corazones, nos emociona “pasear” por Medinat Israel.

2. ¿Por qué elegimos “Un paseo por Medinat Israel a través del zemer ivrí” como nuestro tema de abordaje?

Consideramos que para conocer Israel hace falta un componente afectivo que genere nuevos lazos de identidad entre los niños de Israel y la golá y además fortalezca los ya existentes.

Por eso hemos elegido al “zemer ivrí” y lo abordaremos desde varios aspectos, en especial desde lo afectivo.

La música es una puerta de entrada a los afectos; las melodías y los sonidos nos acercan a retazos de nuestra historia, aromas, sabores y colores.

Zemer ivrí contiene “aromas, sabores y colores” que deseamos

transmitir y compartir con chicos de nuevas generaciones.

Israel está muy lejos de la realidad cotidiana de los niños que viven en la diáspora. Queremos generar la mayor cantidad de incentivos posibles que faciliten el acercamiento a este país tan lejano y a la vez tan central en nuestra vida como judíos.

En síntesis, pensamos que la música genera un puente afectivo y emotivo que permite el acercamiento a Israel. Los shirim en ivrit son altamente significativos para aprender sobre la vida en Israel acercarnos a ella y a su vez profundizar nuestra identidad judía.

3. ¿Por qué zemer, música?

Coincidimos con lo que se menciona en el diseño curricular para la escuela primaria 1er ciclo, en el área de música, la misma “constituye un objeto único, privilegiado, de especial significación para el género humano. Su magia y misterio han cautivado al hombre desde su origen”

Los sonidos y la música son parte de la vida de diferentes culturas y han resultado una excelente vía para la comunicación y la expresión entre las personas de diferentes regiones, edades e intereses”.

Consideramos que la música está muy ligada a la tradición de nuestro pueblo.

Ya en la Torá, desde los primeros capítulos (Breshit 4:21) aparece la música como una de las primeras actividades que realizó el hombre y nombra tres instrumentos musicales; uno de percusión (tofes), uno de cuerdas (kinor) y otro de viento (ugab). Estos instrumentos aparecen nuevamente en el salmo 150, como forma de expresión y alabanza a Dios. En otro libro, Shmot 15, aparece la primera expresión artística, espontánea, en libertad, luego de la salida de Mitzraim habiendo cruzado el lam Suf. Esta fue cantar shirat haiam.

La música está presente a lo largo de todo el ciclo de vida judía, desde el nacimiento con las ceremonias de Brit Milá y Simjat Bat, atravesando el Bar y Bat Mitzvá, la jupá y hasta el duelo.

4. Creemos que el tema elegido es posible abordarlo desde diferentes áreas. (informática, plástica, música, literatura), ya que cada uno de los contenidos puede ser abordado y enriquecido con diferentes técnicas y múltiples estímulos que le permitan a cada alumno conectarse de manera singular.
5. Afirmamos que esta temática es posible abordarla desde las inteligencias múltiples definidas por Howard Gardner, Lingüístico-verbal, Lógico-matemática, Musical, Espacial, kinestésico-corporal, Interpersonal, Intrapersonal, Naturalística, de modo tal de llegar a todos y cada uno de nuestros alumnos, teniendo en cuenta las singularidades de cada uno de los niños.
6. Consideramos que los niños llegan a la escuela con conocimientos y saberes previos acerca de Medinat Israel, desde el lugar, sus características e incluso la música.

En nuestra escuela, los chicos de 3er grado ya realizaron una experiencia previa a través de un proyecto en el área de informática con el cual se informaron sobre algunas ciudades de Israel (Ierushalaim, Tel Aviv, Jaifa, Eilat, Tberia y Beer Sheva). En el mismo, los chicos trabajaron con un cuadernillo de actividades virtual y a la vez impreso.

A través de este proyecto los niños aprendieron algunas características de las ciudades mencionadas. Consideramos que este fue un primer acercamiento al tema y es por eso que decidimos profundizarlo en esta unidad de trabajo.

Consideramos que es relevante conocer cómo está compuesto el mapa de Israel, diferenciando ciudades, zonas y límites. También es importante saber acerca de la composición actual de la sociedad israelí.

En relación al mapa de Israel, los niños conocen qué es un límite y que los ríos y mares aparecen en el mapa en tono celeste. Saben que Israel es un país chiquito, aún más que la provincia de Tucumán.

En relación a la composición actual en la sociedad israelí, los niños saben que en este país conviven judíos de todas partes del mundo,

cristianos y árabes.

Los chicos de 3er grado, en general, concurren a la escuela desde edades tempranas. Por lo tanto han tenido contacto con shirim, tanto en las horas de clases como así también en las horas especiales de shirá, rikudim, majshevím y omanut.

En relación a los shirim, los niños aprendieron canciones relacionadas con Israel, en especial al conmemorarse Iom Haatzmaut, las cuales se vinculan directamente con nuestra mediná (Hageduel shelí, Deguel lí, Hatikva, Kajor velabán, Im tirtzú). En Iom Ierushalaim se abordan canciones como Ierushalaim shel zaab, Laj Ierushalaim, Sisu et Ierushalaim.

Por otra parte, cabe destacar que en las horas de esta materia especial, en todo momento se aprenden melodías en idioma hebreo, sobre jaguim en general y también sobre temas infantiles: cumpleaños, la familia, la casa, la escuela, la ropa, las partes del cuerpo, los animales, los colores. Es necesario tener en cuenta conocimientos básicos del idioma hebreo.

Objetivos:

Desde lo cognitivo:

Que los alumnos conozcan ciudades, zonas y características de Medinat Israel

Que los alumnos internalicen estructuras idiomáticas sencillas de idioma hebreo

Que los alumnos aprendan canciones sencillas en Ivrit, comprendiendo globalmente su contenido y las interpreten vocalmente.

Que los alumnos comprendan que la música es un recurso que posibilita la emoción y la expresión de sentimientos.

Que los alumnos comprendan que las melodías y canciones populares son un elemento de unión entre los integrantes de un mismo grupo social. (país, pueblo, escuela, grado)

Que los alumnos utilicen el mapa de Medinat Israel para localizar los lugares que abordaremos.

Que los alumnos se interesen por saber más acerca de Medinat Israel.
Que los alumnos comprendan que Israel es la cuna del pueblo judío.

Desde lo afectivo:

Que los alumnos se emocionen a partir del viaje por Medinat Israel
Que los alumnos se identifiquen con niños de su misma edad que viven en Israel y que realizan actividades similares.
Que los alumnos valoren la importancia que tiene Israel para todos los judíos del mundo.
Que los alumnos sientan que Medinat Israel y los judíos de las tfutzot tenemos un destino en común.

Desde lo valorativo:

Que los alumnos fortalezcan los vínculos con Israel ya existentes.
Que los alumnos reconozcan los lazos que nos unen a Israel y esto los estimule a interesarse y a participar.
Que los alumnos continúen fortaleciendo la capacidad de tener en cuenta al otro, al trabajar en grupo.

Eje / Principio Organizador de la unidad:

Nuestro trabajo se basa en un paseo cantado por Medinat Israel.
El eje organizador de la unidad es el shir “Nosim Letaiel”.
En cada encuentro, al comenzar y al finalizar la clase, utilizaremos esta canción agregándole una estrofa más, correspondiente al tema a desarrollar o al lugar que visitemos.
Este shir nos permite a través de su letra, recorrer diferentes lugares de Medinat Israel. Destacamos que adaptaremos y reescribiremos el shir de acuerdo a los lugares.
En cada tramo de nuestro trayecto dos niños serán los ejes conductores que presentarán el contenido a trabajar, los guías que introducirán los temas en los destinatarios. Estos niños aparecerán virtualmente en cada clase a través de un C.D que prepararemos previamente.

Modalidad de Trabajo:

El sujeto que aprende es activo en la construcción del conocimiento. No aprende solo sino en grupo, interactuando y confrontando sus ideas con los demás.

Más allá del aprendizaje de contenidos, los alumnos aprenden a aprender, a pensar, a razonar; esto incluye construir la identidad, la capacidad de interrogación y el pensamiento crítico. En este sentido, entendemos que el desarrollo de la personalidad es indisoluble del conjunto de relaciones afectivas, cognitivas, sociales y morales que constituyen la vida de la escuela.

Desde esta postura nos posicionamos cuando planificamos esta unidad de trabajo.

Tanto para la escuela como para nosotros, la música es una herramienta, un medio a través del cual se puede integrar aspectos pedagógicos, sociales, afectivos, etc.

Empezamos a pensar nuestro proyecto desde esta mirada, con la idea de profundizar el acercamiento de los chicos hacia Israel por medio de la música.

Desde un aspecto cognitivo, tenemos en cuenta los conocimientos previos en relación a las ciudades de Israel como así también el nivel de ivrit con el que cuentan.

Para ello elegiremos canciones atractivas. Cuando hablamos de canciones atractivas nos estamos refiriendo a aquellas melodías sencillas, en las cuales se reiteren estribillos, contengan estructuras idiomáticas fáciles y resulten atractivas al ser escuchadas.

Por otra parte, utilizaremos también canciones que a pesar de ser más complejas a nivel idiomático las elegiremos porque su contenido y su musicalidad contribuyen y profundizan el alcance de nuestros objetivos.

B. Desarrollo del Tema - Qué? / Micro Planificación -

Cómo?

Planteo general acerca del contenido que abarcara la unidad.

Nuestra unidad pertenece al grupo temático de geografía. El contenido de la unidad abarca una introducción al conocimiento de Eretz Israel y de Medinat Israel. Lo consideramos una introducción, ya que teniendo en cuenta la edad de los niños a quienes está dirigida la unidad, el contenido de la misma es un primer acercamiento que luego podrá ser profundizado en otro grado.

Pretendemos que a través del paseo los alumnos conozcan diferentes lugares de Israel (su geografía) algunos aspectos característicos de la sociedad israelí y su folklore. La música, también nos convoca a conocer diferentes aspectos de la cultura de nuestro pueblo.

Detalle de los Temas y Subtemas incluidos en la unidad:

1. 1er encuentro: presentación de la unidad de trabajo. Preparativos para el viaje a Medinat Israel. Llegada a Tel Aviv
2. 2do encuentro: Tel Aviv. Recorrido por la ciudad, Concepto de Kibutz Galuot
3. 3er encuentro: Haifa. Recorrido por la ciudad. La diversidad cultural, festival Hajag shel hajaguim
4. 4to encuentro: Kineret. Kinor, Los jalutzim y el Kibutz; los comienzos del kibutz y las dificultades por las cuales atravesaron los pioneros
5. 5to encuentro: Ierushalaim. Centro espiritual. Anhelos de paz, lugares sagrados, Ierushalaim hajadashá, Ierushalaim haatiká.
6. 6to encuentro: Neguev.: el desierto y el problema del agua; los beduinos, Beer Sheva, la capital del Neguev, el acueducto Nacional. El cuidado del agua
7. 7mo encuentro: Eilat: una ciudad turística. La historia de la ciudad de Eilat.
8. 8vo encuentro: cierre evaluación, reflexión y balance del viaje por Medinat Israel.

Derivación a una Lista de Materiales:

- Cd educativos: Viajando por Jerusalem, I love Israel.
- Sitios web: <http://www.youtube.com/watch?v=vzEDoK7gtSU>
- Festivales Eurovision.
- Libros: El haneguev, Mataj.

Disciplinas involucradas en la enseñanza de la unidad:

Tal como formulamos con anterioridad, en nuestra escuela la temática de Israel se articula con varias disciplinas. Ellas son: computación, shirá, rikudim, omanut. Nos parece importante e interesante poder vincular el tema con las disciplinas ya que los niños poseen diversos intereses y diferentes tipos de acercamientos al conocimiento.

Qué competencias / habilidades / estrategias de pensamiento, pretendemos desarrollar en los alumnos mediante la enseñanza de esta unidad?

Como planteó Gardner, en su teoría de inteligencias múltiples, todos los seres humanos poseemos las ocho inteligencias¹ en mayor o menor medida. Al igual que con los estilos de aprendizaje no hay tipos puros, y si los hubiera les resultaría imposible funcionar. En la mayoría de los sistemas escolares actuales se promueve que los docentes realicen el proceso de enseñanza y aprendizaje a través de actividades que promuevan una diversidad de inteligencias, asumiendo que los alumnos poseen diferente nivel de desarrollo de ellas y por lo tanto es necesario que todos las pongan en práctica.

Para Gardner es evidente que, sabiendo lo que se sabe sobre estilos de aprendizaje, tipos de inteligencia y estilos de enseñanza, es absurdo que se siga insistiendo en que todos los alumnos aprendan de la misma manera. La misma materia se podría presentar de formas muy diversas que permitan al alumno asimilarla partiendo de sus capacidades y aprovechando sus puntos fuertes. Es justamente desde este aspecto que acordamos con Gardner y proponemos un trabajo

¹ 1. Lingüístico-verbal 2. Lógico-matemática 3. Musical 4. Espacial 5. Kinestésico-corporal 6. Interpersonal 7. Intrapersonal 8. Naturalística

focalizándonos en cada una o en la mayor cantidad de inteligencias posibles.

**Cronograma de Trabajo para la enseñanza de la unidad >
Estructura de la Unidad y División en clases (mínimo: 8).**

Esta unidad está diagramada a partir de 8 encuentros con una carga horaria de 40 minutos cada una.

Las clases se desarrollan en la kita, salvo alguna excepción que utilizaremos el laboratorio de informática o un patio más amplio.

Todos los encuentros estarán a cargo de la morá de grado y el moré de shirá.

Colaborarán en algunas clases, el moré de rikudim, la morá de majshevím y la morá de plástica.

Utilizaremos una joveret (cuadernillo de trabajo) diseñado por el equipo de Shituf Martin Buber.

Clase 1

Nosim letaiel belsrael

Contenidos a desarrollar:

En esta primera clase desarrollaremos los siguientes contenidos:

Contenidos temáticos:

- Vínculo de los niños con Medinat Israel.
- Ubicación geográfica y distancia entre Argentina e Israel.
- Medios de transporte adecuados para viajar a Israel.
- Preparativos para viajar a Israel.
- Acciones y trámites relacionados con el viaje: salida y llegada a Medinat Israel.

Contenidos lingüísticos:

- Estructuras idiomáticas hebreas: ... /... במזוודה יש /... אני נוסעת ל... /... ברוכים הבאים /... נולדתי /... השם שלי /... קוראים לי...
- vocabulario relacionado con: la vestimenta (mijnasaim, jultzá, garbaim naalaim, naalei sport, begued iam, koba, meil, sveder, mitriá) la edad (números), valija, (misvadá, masrek, ref, sabón, shampoo, maguevet) etc.

Definición de expectativas de logro:

- Que los alumnos conozcan la ubicación geográfica de Israel y en qué continente se encuentra.
- Que los alumnos comprendan que existe una gran distancia entre Argentina e Israel.
- Que los alumnos comprendan qué función cumple un pasaporte.
- Que los alumnos apliquen estructuras idiomáticas hebreas conocidas previamente relacionadas con el tema “viaje”.
- Que los alumnos internalicen estructuras idiomáticas nuevas.
- Que los alumnos comprendan el contenido y entonen el estribillo de la canción guía del proyecto.

- Que los alumnos comprendan el significado de la canción guía del proyecto.
- Que los alumnos expresen sentimientos y pensamientos acerca de las vivencias, tanto de preparar el viaje como de llegar a Medinat Israel.

Productos de aprendizaje:

- confección de un pasaporte personal.
- elaboración de la 1era actividad del diario del viajero (ioman hatiul).
- productos orales en relación a todos los contenidos abordados en la clase.

Aplicación de la modalidad de trabajo y entorno de aprendizaje elegido:

Espacio físico donde se desarrollará la actividad:

La siguiente clase se realizará en el aula en la cual los niños suelen trabajar diariamente.

En esta primera clase que será la presentación del proyecto mantendremos una metodología expositiva por parte del equipo docente, variando esta dinámica en otros encuentros.

Los alumnos se incluirán también en esta clase activamente aportando sus saberes previos y respondiendo a las consignas orales y escritas de trabajo.

El aula estará decorada con carteles confeccionados previamente por la docente.

Los mismos serán:

- Nosim letaiel belsrael.
- Brujim habaim.
- Nesiá tová.
- El dibujo de un avión, una valija, un pasaporte.
- El mapa de medinat Israel.

Los docentes a cargo para esta primera actividad serán:

- La docente a cargo del grupo.
- El moré de shirá.
- La morá de majshevim.

Recursos y materiales necesarios para esta clase:

- Cd con material multimedia.
- Cañón.
- Pc.
- Parlantes.
- Globo terráqueo.
- Valija (ropa, cámara de fotos, diario íntimo (iomán), lápiz, birome, elementos de higiene).
- Una foto 4x4 de cada alumno.
- Pasaporte para cada alumno (libreta confeccionada en cartulina, con espacios a completar, a detallar en la actividad correspondiente).
- Carteles decorativos alusivos a la actividad.
- Bandeja, chocolates y caramelos.
- Gorro de azafata.
- Iomán hatiul (diario de paseo. Material preparado en formato papel como cuadernillo de trabajo).

Apertura:

Los niños ingresarán al aula y se ubicarán en ronda (semicírculo) frente a un cañón, más una pc, y parlante.

El material para esta y todos los encuentros estará presentado en formato multimedia (en cd), de modo tal que se nuclean todas las actividades en este tipo de presentación. El cd presentará tantas partes como encuentros, estructurado con las actividades, videos y demás.

En el momento que los chicos entran al aula escucharán la canción “nosim letaie!”. Esto ocurrirá en todas las clases.

Esta canción será enseñada a lo largo de los 8 encuentros. En cada uno de ellos rescataremos la estrofa pertinente al contenido a abordar.

La canción es una adaptación del shir “Nosim letaieil”, la cual fue presentada por la Prof. Mariana Chemen en el 14vo Encuentro de Educadores judíos Latinoamericanos “Javurá”, organizado por Bamá.

Pizmón: Nosim letaieil (3) be eretz Israel

(Tel Aviv)	Le Tel Aviv naguía maher Ubamuzeon nebaker,
(Haifá)	Be Jeifá netaieil bakarmelit naale
(Kineret)	Ha Kineret hi kemo kinor Kibutzim iesz bahaezor
(Ierushalaim)	Ierushalaim , ir shel zaav Lakneset nelej velakotel gam
(Neguev)	Ba Neguev netaieil Ve te nishté
(Eilat)	Be Eilat anajnu nisjé medinot hashjenot niré

Para comenzar la docente a cargo del grupo generará un espacio para escuchar quiénes conocen Israel, que conocen, etc. con quién viajaron que ciudades visitaron. En este espacio de apertura incluiremos las ideas relacionadas con el vínculo especial que nos une a Israel. Medinat Israel es nuestro lugar. Los judíos de todo el mundo compartimos una misma historia, un mismo idioma, somos parte de un mismo pueblo. Y es Israel donde se concreta esta pertenencia. Es por eso que tenemos tantas ganas siempre de viajar a Israel, visitar a nuestros parientes y recorrer los lugares que nos son tan queridos.

Luego explicará someramente el proyecto a compartir en 8 encuentros:

“Vamos a realizar un paseo por Israel, conoceremos algunas ciudades, características y costumbres de nuestra mediná”.

Observaremos la pantalla en la cual se proyectará un video corto (dentro del cd que organiza el proyecto). En él aparecerán tres niños. Ellos se presentarán y serán los guías de nuestro paseo.

La presentación será la siguiente:

שלום ילדים!
ברוכים הבאים לישראל!!
אנחנו ישראלים, אנחנו גרים במדינת ישראל.
ישראל יפה. יש בה הרבה מקומות יפים!!!
ישראל היא המדינה שלנו, ושל כל היהודים!!
בואו בואו אתנו, בואו לבקר למדינת ישראל!!!
מחכים לכם!!! להתראות!!

La docente a cargo del grupo formula la siguiente pregunta: ma naasé, nosim letaiel bimdinat Israel???? Kennnnnnnnnnnnnnnnnnnnnn!!!!!!!!!!!!!!!

Entonces, a prepararse!!!

Desarrollo de la clase:

Inmediatamente ingresaremos al hipervínculo en el cual localizaremos a Israel dentro del mundo “Google maps”.

Allí podremos ver las fotos satelitales de Israel y se localizarán las ciudades más importantes. Nos parece relevante mostrarles a los chicos cual es el lugar de destino, dónde se lo localiza y prestar atención (en una primera instancia) a las distancias entre nuestro país y nuestra mediná.

Cantaremos el estribillo “Nosim letaiel be erez Israel”.

Prepararemos la valija con todo lo indispensable para este paseo.

La docente a cargo del grupo traerá una valija auténtica con lo necesario para el viaje (ropa, cámara de fotos, diario de viaje, birome, elementos de higiene).

La docente preguntará: ma samim ve toj hamizvadá???

Los alumnos responderán espontáneamente.

Luego, la docente agregará información a esta pregunta y mostrará los elementos auténticos utilizando la siguiente estructura: ba mizvada iesh (los sacará, mostrará y nombrará).

Ba mizvadá iesz: mijnasaim, jultzá, sbeder, nanalimm, naalei sport, koba, mitriá, garbaim, tajtonim, mehil, matzleimá, iomán, et, hiparón, sabón, masrek, shampoo, maguebet, sucariot.

La docente preguntará: alcanza solo con llevar la valija? Qué más necesitamos para ingresar a un país?

“Un pasaporte”.

Ingresaremos al link del “pasaporte: Darkón” para mostrar qué es y qué datos contiene.

Actividad: cada chico recibirá un pasaporte armado por la docente para completar con sus datos personales en ivrit y pegar la foto que la docente repartirá, (la misma ha sido pedida con anticipación).

Cada pasaporte estará numerado. La información que aparecerá es:

- השם שלי
- Ani ben/bat
- נולדתי ב
- Foto
- Lugar de destino

Para poder ingresar al avión virtual cada alumno deberá presentar su “darkón”. Para ello tendrá que presentarse y decir hacia dónde desea viajar:

- אני / קוראים לי או השם שלי
- נולדתי ב
- אני נוסע/ת למדינת ישראל

Una vez que todo el grupo presentó su darkón, estaremos listos para el viaje. Apagaremos las luces y en pantalla aparecerá el link del avión El Al. El moré de shirá entonará la canción: “Latus El Al”.

Las morot que participarán del proyecto aparecerán con una bandeja con chocolates y caramelos y preguntarán: atá rotzté shokolad, at rotzá sucariot!!

Simulando ser azafatas.

En un momento determinado, se escucha: anajnu maguim limdinat Israel.

Se proyecta una escena del avión bajando hacia el aeropuerto Ben Gurión, que se encuentra en la ciudad de Lod y la vista panorámica de la ciudad Tel Aviv (esta ciudad se encuentra a 15 km de Lod).

Se escucha como melodía de fondo el Hatikva, himno Nacional de Israel.

Cierre y evaluación de la clase:

A modo de cierre, se encienden las luces y se entrega un “iomán hatiul” (diario del paseo). En él les pediremos que realicen la primera actividad del iomán teniendo como título “nesiá tová”, las consignas son:

- Mientras nos preparamos para viajar a Israel yo
pensé _____

- Cuando llegamos a Israel yo
sentí _____

Pueden responder por escrito o dibujando, o las dos alternativas.

Para finalizar la docente a cargo dirá que en el próximo encuentro comenzaremos a recorrer medinat Israel.

Los chicos se retiran del aula cantando el estribillo de la canción nosim letiel!!

Aclaraciones:

- En relación a la ropa a llevar, sugerimos variar la misma de acuerdo a la época del año en que se implemente el proyecto, teniendo en cuenta la época del año en la cual se encuentre Israel.
- Sugerimos que los contenidos lingüísticos puedan ser retomados por la docente a cargo del grupo en otras horas de clase, fuera de la unidad de trabajo de Shituf, para poder enriquecer el idioma y la posibilidad de expresión del los niños en esta lengua.
- Algunos materiales, como ser la foto, es necesario pedirla con anticipación al proyecto.

Clase 2

Tel Aviv

Contenidos a desarrollar:

Contenidos temáticos:

- Ubicación geográfica de Tel Aviv en Israel.
- La ciudad de Tel Aviv, sus calles, sus plazas, playas y rambla, museos.
- Museo: Beit Hatzfutzot.
- Concepto de Kibutz galuiot.

Contenidos lingüísticos:

- Expresiones que puedan surgir en base a los contenidos a desarrollar. Ani me... (lugar de pertenencia)

Definición de expectativas de logro:

- Que los alumnos ubiquen a la ciudad de Tel Aviv en el mapa de Israel
- Que los alumnos conozcan las características principales de la ciudad de Tel Aviv y algunos de sus lugares turísticos
- Que los alumnos aprendan quiénes viven en esta ciudad y en Israel en general, y que la sociedad Israelí está compuesta por ciudadanos nacidos en la mediná y por otras personas que arribaron desde muchos países del mundo
- Que los alumnos comprendan el concepto de kibutz galuiot
- Que los alumnos comprendan el contenido y entonen la estrofa de la canción guía del proyecto
- Que los alumnos se identifiquen con chicos de su misma edad que viven en Israel por lo que hacen y juegan.
- Que los alumnos comprendan que todos los judíos del mundo conformamos un mismo pueblo porque compartimos, estudiamos y festejamos las mismas tradiciones. Somos parte de la misma familia.

Productos de aprendizaje:

- Entonación de la estrofa correspondiente a Tel Aviv relacionada con la canción guía
- elaboración de la 2era actividad del diario del viajero (iomán hatiul)

Aplicación de la modalidad de trabajo y entorno de aprendizaje elegido:

Espacio donde se realizará la actividad:

La clase se desarrollará en una primera instancia en un patio cubierto que simulará un Beit café. En un segundo momento se desarrollará en un aula ambientada como museo. (a explicar con detalle con posterioridad)

El Beit Café estará decorado de la siguiente manera:

- Cartel con el nombre de la ciudad: תל אביב.
- Mesitas con manteles.
- Fotos de las ciudad.

Los docentes a cargo para esta primera actividad serán:

- La docente a cargo del grupo
- El moré de shirá
- La morá de majshevím

Recursos y materiales necesarios para esta clase:

- Cd con material multimedia.
- Cañón.
- Pc.
- Parlantes.
- Carteles decorativos alusivos a la actividad.
- Mesas y manteles.
- Iomán hatiul (diario de paseo. Material preparado en formato papel como cuadernillo de trabajo).

Los niños ingresarán y escucharán la canción guía y en especial la estrofa relacionada con Tel Aviv.

"Le Tel Aviv naguía maher Ubamuzeon nebaker"

Los niños ingresarán y se sentarán en las mesitas.

Leeremos algunas de las reflexiones de la clase anterior relacionadas con la expresión de sentimientos hacia el viaje y la llegada a Medinat Israel.

A continuación los chicos guía los saludarán y presentarán la ciudad:

שלום ילדים!!!!

מה שלומכם?

אנחנו בישראל. אנחנו בתל אביב.

אנחנו רוצים להראות לכם את העיר הזאת.

תל אביב יפה!!!

בואו איתנו לתל אביב!!!!

Inmediatamente ingresaremos al hipervínculo en el cual localizaremos a Tel Aviv dentro de Israel (corresponde a Google maps).

Allí podremos ver las fotos satelitales de la ciudad.

Cantaremos la canción "Lo nirdemet Tel Aviv". El moré de shirá cantará y los niños participan diciendo "Tel Aviv".

Mostraremos un video breve compuesto por fotos y películas de Tel Aviv hoy.

En el aparecerán: la playa y la rambla, kikar Dizengoff, calle Allenby, teatro Nacional Habima, museo de cera, museo de la diáspora בית התפוצות.

También mostraremos fotos de Tel Aviv, extraídas del museo Najum Gutman, desde sus comienzos hasta hoy en día (para poder mostrar las diferencias y el crecimiento de la ciudad)

Comentaremos los diferentes lugares que aparezcan y explicaremos que esta ciudad es muy moderna, que tiene edificios altos, negocios, plazas,

shoppings y se parece mucho a Buenos Aires, pero se diferencia en que tiene una hermosa playa. Además este año Tel Aviv cumple 101 años.

También tiene centros culturales, como ser museos. Aquí se encuentra el museo de cera en el cual encontramos a diferentes personalidades de la historia judía en cera, como por ejemplo Hertzl (nombraremos a esta personalidad ya que los niños lo conocen por haberlo aprendido para la festividad de Iom Haatzmaut).

A continuación, veremos una proyección que recrea la canción Etzlenu bajazter, proyección de youtube:

<http://www.youtube.com/watch?v=hHbCC8CH6VY&feature=related>

donde se observan niños israelíes de diferentes procedencias en un patio de una escuela compartiendo un baile y confeccionando banderas de diversos países del mundo.

Preguntaremos: ¿Qué les llamó la atención del video que miramos? ¿De dónde son los niños que aparecen en el mismo? Apuntamos a profundizar la idea de que a pesar de las diferentes apariencias todos somos “am Israel” “am Israel jai”.

Al finalizar la proyección los alumnos cantarán el estribillo en conjunto con el moré de shirá y aprenderán los saludos pertinentes a cada lugar.

Luego contaremos que en esta ciudad se encuentra el museo Beit Hatzfutzot, el museo de la diáspora. Saben lo qué es la diáspora???? La diáspora comprende a todos los lugares donde viven judíos fuera de Israel. Por lo tanto, nosotros, los judíos de Argentina, vivimos en la diáspora.

Entonces, en Tel Aviv existe un museo, Beit Hatzfutzot, que es el museo de la diáspora. Conversaremos acerca de las semejanzas y diferencias entre los judíos de Israel y los de la diáspora.

La docente a cargo formula la siguiente pregunta: ¿Qué creen ustedes que habrá en este museo?

La idea es escuchar las hipótesis antes de entrar en detalle sobre el museo. Mostraremos imágenes del museo (en nuestro cd multimedia, en la parte de Tel Aviv) y explicaremos el concepto de “Kibutz Galuiot”, que expresa la idea de que muchos judíos que antes vivían en distintos países decidieron ir a vivir todos juntos a Medinat Israel,

Es la reunión, el encuentro de todos los judíos del mundo, en el momento en el cual hacen aliá, con sus costumbres y características.

Actividad: juego virtual: memotest “kibutz galuiot”: los niños deberán encontrar el par correcto (país - saludo)

Luego, los chicos ingresarán a un aula ambientada a manera de museo “Beit Hatzfutzot” en el cual podrán observar objetos de diferentes países, en

diferentes idiomas. Al entrar escucharán como música de fondo el shir “Etzlenu bajatzer”.

Cierre y evaluación:

Para concluir, les entregaremos a los niños el diario del viajero con dos consignas a realizar:

- Paseando por Tel Aviv recordé a Buenos Aires. ¿En qué se parecen estas dos ciudades? ¿En qué se diferencian?

- ¿Qué lugar de Tel Aviv te gustó más? ¿Por qué?

Para finalizar la docente a cargo dirá que en el próximo encuentro continuaremos recorriendo medinat Israel.

Los chicos se retiran del aula cantando el estribillo de la canción nosim letiel!!

Sugerencias:

- Se sugiere la realización de banderas de diferentes partes del mundo.
- Se recomienda a la docente del grado trabajar sobre la estructura idiomática: meain ata, meain at??? Ani meArgentina / Ani miBrazil
- Es posible dedicarle mas tiempo al intercambio que se realiza con respecto a las consignas del diario del viajero correspondiente a la clase anterior.
- Es necesario dedicarle a esta clase 60 minutos para poder hacer todas las actividades planificadas.

Clase 3

Haifa

Contenidos a desarrollar:

Contenidos temáticos:

- Ubicación geográfica de Haifa en el mapa de Israel.
- La ciudad de Haifa y sus lugares típicos (Har hacarmel, Carmelit, Templo. Bahai, Puerto, Campus Universitario y sus barrios).
- Su gente y la diversidad cultural.
- La buena convivencia entre diferentes culturas.
- Concepto de Shalom.

Contenidos lingüísticos:

- Expresiones: אני נוסע/ת ל... / אני רואה.
- Vocabulario: Shalom, anashim, lebashel, hojel, falafel.

Definición de expectativas de logro:

- Que los alumnos conozcan las características distintivas de la ciudad de Haifa
- Que los alumnos comprendan el contenido y entonen la estrofa de la canción guía del proyecto
- Que los alumnos reflexionen acerca de las posibilidades de vivir en armonía entre personas de diferentes culturas, como por ejemplo iehudim, bahaim y notzrim cuando celebran el festival "HaJag shel HaJaguim"
- Que los alumnos comprendan que la buena convivencia es un logro que hay que construir.
- Que los alumnos valoren el logro de vivir en Shalom.

Productos de aprendizaje:

- Confección de carteles relacionados con la paz
- Leyes de la buena convivencia (actividad en equipos)

Aplicación de la modalidad de trabajo y entorno de aprendizaje elegido:

Espacio donde se realizará la actividad:

La actividad se desarrollará en un aula, la cual estará decorada con carteles alusivos a la ciudad. Los chicos ingresarán y escucharán la canción Nosim letaiel, con la estrofa correspondiente a esta ciudad.

Los chicos se sientan en ronda.

Profesores a cargo:

- Morá de la kitá,
- Moré de Música
- Profesor de computación.

Materiales necesarios:

- Posters de Haifa.
- Equipo de música.
- Computadora Multimedia conectada en lo posible a una TV 29" o cañón.
- Internet Banda Ancha.
- cartulinas, marcadores, témperas, crayones, hojas.
- diario de viaje.
- falafel ya cocinado.

A continuación los chicos guía los saludarán y presentarán la ciudad:

שלום ילדים!!!
מה שלומכם?
אנחנו בישראל. אנחנו בחיפה.
אנחנו רוצים להראות לכם את העיר הזאת.
חיפה יפה!!!
בואו איתנו לחיפה!!!

Dedicaremos algunos minutos para leer algunos diarios del viajero correspondientes a la ciudad de Tel Aviv.

Luego, ingresaremos al programa Google maps para poder localizar a Haifa en Israel.

Allí podremos ver las fotos satelitales de Haifa y enseñaremos la estrofa de "Nosim Letaiel" correspondiente a esta ciudad.

Una vez que los chicos conozcan y comprendan la estrofa, cantaremos la canción y veremos imágenes de la ciudad y sus lugares típicos (har karmel, karmelit, templo bahai, el tejnion y su campus, el puerto).

En esta ciudad se observa la particularidad de que en ella conviven Drusos bahaim, cristianos, musulmanes y judíos.

Le preguntamos: ¿Qué se podrá hacer para vivir en armonía con personas que piensan diferente y que tienen costumbres diferentes? Escucharemos las respuestas a este interrogante.

En pequeños grupos, los chicos propondrán "leyes de la buena convivencia" (en papeles entregados por la docente de la kitá)

Al finalizar, leeremos las propuestas de cada equipo y haremos una puesta en común.

Les mostraremos fotos de los habitantes de Haifa con sus características y posteriormente un video del Festival "HaJag shel HaJaguim" que se festeja en Wadi Nisnas (un barrio en Haifa) y donde se festeja conjuntamente Januca, Navidad y el Ramadan!!

Nuestro objetivo es demostrar que es posible vivir y convivir en paz y armonía a pesar de las diferencias culturales, es posible tener SHALOM.

Actividad: hacemos carteles con saludos en diferentes idiomas (hebreo, árabe, inglés y castellano, idiomas que se habla en Israel, en Haifa).

Castellano	Hebreo	Inglés	Arabe
Buen dia	Boker tov	Good morning	Saba'a AlKair يوم سعيد
Buenas noches	Laila tov	Good night	Laila Tiaba تصبح على خير
Hola	Shalom	Hello	Ahalan مرحبا
Paz	Shalom	Peace	Salaam سلام
Amistad	Javerut	Friendly	Sadik صداقة
Muchas gracias	Todá rabá	Thank you	Shokran Gazillan شكرا جزيلا

Cantaremos la canción Salaam y luego la entonaremos en distintos idiomas, para eso buscamos en Google translate en distintos idiomas como se dice “paz para nosotros y para el mundo”

Y se lo agregamos a la canción Salaam x ej.

la paix pour nous-mêmes et le monde (frances).

A paz para nós mesmos e do mundo (portugues).

Peace for ourselves and for everyone (ingles).

Cierre y evaluación:

Contaremos a los niños que una comida típica de Israel es el falafel. La misma justamente no es una comida típica judía, sino por el contrario es una comida de origen árabe. Mostraremos un video para aprender cómo se cocina el falafel.

Al finalizar, compartiremos falafel con los chicos para que puedan probarlo (seguramente muchos niños ya lo conocen y lo han saboreado). Les entregaremos la receta para que puedan prepararlo en sus casas.

loman hatiul: les repartiremos el diario del viajero.

En él realizaremos la siguiente actividad:

- ¿Qué fue lo que más te gustó de Haifa?

- Para mi la paz es:

_____ (podés dar ejemplos, dibujar o ambas alternativas).

- Si tuvieses la oportunidad de encontrarte con un niño que participa del festival "HaJag shel HaJaguim" (y no es Yehudi), ¿Qué te gustaría preguntarle?

Para finalizar la docente a cargo dirá que en el próximo encuentro continuaremos recorriendo medinat Israel.

Los chicos se retiran del aula cantando el estribillo de la canción nosim letiel!!

Clase 4

Ezor HaKineret

Contenidos a desarrollar:

Contenidos temáticos:

- Ubicación geográfica del Galil y del Kineret en el mapa de Medinat Israel.
- El origen del nombre Kineret y su relación con el kinor.
- El kibutz como una forma de vida exclusiva de Israel.
- Los jalutzim y su contribución al establecimiento de Medinat Israel.

Contenidos lingüísticos:

- Vocabulario relacionado con el Kibutz: jadar haojel, refet, java, gan, pardes, shituf, beit haieladim, jeder, jadarim, mohadon, kolbo.

Definición de expectativas de logro:

- Que los alumnos ubiquen al Galil junto con el Kineret en el mapa de Israel
- Que los alumnos conozcan el Galil, el Kineret y las ciudades cercanas
- Que los alumnos conozcan el kibutz, como comunidad agrícola, en sus inicios.
- Que los alumnos comprendan que esta forma de vida evolucionó a la par que evolucionó la sociedad Israelf.
- Que los alumnos aprendan y entonen el estribillo de la canción guía del proyecto.
- Que disfruten bailando y cantando canciones sobre el Galil y el Kineret.
- Que los alumnos expresen sus pensamientos acerca de la vida de los jalutzim.

Productos de aprendizaje:

- Un plano del kibutz armado por los chicos en una actividad conjunta.
- Entonación de la estrofa correspondiente de la canción guía.
- elaboración de la 4ta actividad del diario del viajero (iomán hatiul).
- productos orales en relación a todos los contenidos abordados en la clase.

Aplicación de la modalidad de trabajo y entorno de aprendizaje elegido:

Espacio donde se realizará la actividad:

La actividad se desarrollará en un patio cubierto o aula grande.

Los docentes a cargo para esta actividad serán:

- La docente a cargo del grupo.
- El moré de shirá.
- El moré de rikudim.
- La morá de majshevím.

Recursos y materiales necesarios para esta clase:

- Cd con material multimedia.
- Cañón.
- Pc.
- Parlantes.
- Dibujo/ modelo de arpa.
- Plano del kibutz.
- Música para bailar (rikudim).
- Carteles decorativos alusivos a la actividad.
- Iomán hatiul (diario de paseo).

Los niños ingresarán y escucharán la canción guía y en especial la estrofa relacionada con el Kineret / Galil.

A continuación los chicos guía los saludarán y presentarán la clase:

שלום ילדים!!!!

מה שלומכם?

אנחנו בישראל. אנחנו בכנרת.

אנחנו רוצים להראות לכם את האזור הזה.

הכנרת יפה!!!

בואו איתנו לכנרת!!!!

Los niños se sentarán en ronda. Para comenzar comentaremos algunas de las respuestas relacionadas con el diario del viajero de la clase anterior.

Mostraremos un mapa de Israel y ubicaremos al Kineret. ¿Forma de qué tiene???.....

Esperaremos las respuestas de los chicos.

¿Se parece a algún instrumento musical?.....

Sí. Se parece a un arpa. Les mostraremos un arpa y escucharemos su sonido.

En este momento, aprenderemos la estrofa correspondiente a esta zona acompañados por el sonido de un arpa, previamente grabada por el profesor de música.

!!!! La palabra Kineret y la palabra Kinor se parecen, no es cierto???

Observaremos el video de presentación del Kineret, kibutzim y las ciudades que se ubican a su alrededor.

A continuación les contaremos qué es un kibutz y que en la zona del Kineret se estableció en 1909 el primer kibutz llamado Degania y que esta zona, es una de las zonas agrícolas de Israel.

Un **kibutz** es una comunidad agrícola israelí. Es una forma de vida exclusiva de Israel.

En esta comunidad, se vive y se trabaja.

En ella, todos los participantes tenían los mismos derechos, compartían el trabajo de la tierra, sus frutos y cada uno brindaba de acuerdo a sus posibilidades y recibía de acuerdo a sus necesidades.

Los Javrei kibutz tomaban decisiones en conjunto acerca de la vida en el kibutz. Comían todos juntos en el jadar haojel y los chicos dormían todos juntos, separados por edades.

La idea esencial era el vivir y compartir. (leshatef) alcanzado logros que individualmente eran imposibles de concretar y en comunidad/ equipo, si se podían lograr. Los jalutzim trabajaban durante toda el día, en grupo, en equipo. También de ese modo terminaban el día compartiendo actividades en los kibutzim, hasta incluso comiendo, cantando y bailando.

Esto es SHITUF: compartir. Esta es una forma de vida que fue evolucionando y en nuestros días, se mantienen algunas características. Los kibutzim fueron esenciales en la creación y fortalecimiento de medinat Israel y hoy en día, son una de las bases de la industria.

Observaremos fotos, y les contaremos que crear un asentamiento desde “la nada” no fue fácil. Los primeros en trabajar la tierra, los Jalutzim (pioneros) se encontraron con, enfermedades (malaria), pantanos, etc. Estas dificultades debían ir atravesándolas y solucionándolas.

Actividad:

Entregaremos un plano (contorno) vacío de un kibutz. Los niños tendrán que rellenarlo con diferentes dibujos que les entregaremos (casas, tambo, granja, parden, gan, comedor comunitario, mohadón, plaza, etc).

El objetivo es armarlo entre todos, “be shituf”. Así comenzaron los jalutzim a trabajar, desde la nada a armar un todo: el kibutz.

Mientras tanto la canción que escucharemos será: Eretz Israel shelí iafa be gam porajat.... Los niños conocen esta canción. Así que podremos cantarla todos juntos.

Al finalizar, les contaremos que los jalutzim, estos pioneros, al terminar la agotadora jornada de trabajo se juntaban a cantar y a bailar compartiendo la alegría de la tarea realizada, como por ejemplo, alrededor de la medurá cantando la canción “Hafindyan”.

Para resignificar ese momento bailaremos bailes típicos de la época de la colonización. (“hora”, “bo iti el galil”/ “shiri li kineret”).

Cierre y evaluación:

Para concluir, les entregaremos a los niños el diario del viajero con dos consignas a realizar:

- Observo las fotos y respondo: ¿Cómo es la vida en un kibutz?

- ¿Qué fue lo que más te gustó del paseo por el Kineret?

Para finalizar la docente a cargo dirá que en el próximo encuentro continuaremos recorriendo Medinat Israel.

Los chicos se retiran del aula cantando el estribillo de la canción nosim letiel!!

Clase 5

Ierushalaim

Contenidos a desarrollar:

Contenidos temáticos:

- Ubicación de Ierushalaim en el mapa de Israel
- Ierushalaim capital de Medinat Israel.
- Ierushalaim como centro político, la Kneset, sede del gobierno Israelí, de los 3 poderes.
- Ierushalaim como centro espiritual de todos los judíos del mundo.
- Ierushalaim como lugar sagrado para las tres grandes religiones monoteístas: para el judaísmo, el cristianismo y el Islam.

Los docentes a cargo para esta primera actividad serán:

- La docente a cargo del grupo.
- El moré de shirá.
- La morá de majshevím.
- La docente de plástica.

Recursos y materiales necesarios para esta clase:

- Cd con material multimedia.
- Cañón.
- Pc.
- Parlantes.
- Posters de Ierushalaim.
- Iomán hatiul (diario de paseo. Material preparado en formato papel como cuadernillo de trabajo).
- Tela blanca en formato de "pasacalle".
- Témperas, aerosoles, marcadores, etc, para tela.
- Mesa con mantel blanco, candelabros, velas, vino, jalá, flores y caramelos.

Definición de expectativas de logro:

- Que los alumnos conozcan la ubicación geográfica de Ierushalaim en el mapa de Israel.
- Que los alumnos comprendan que Ierushalaim está formada por dos partes, Ierushalaim haatika y Ierushalaim hajadashá.
- Que los alumnos comprendan los motivos por los cuales Ierushalaim es el centro espiritual de nuestro pueblo a lo largo de la historia y en la actualidad.
- Que los alumnos comprendan por qué Ierushalaim es un lugar sagrado para los judíos, para los cristianos y para los musulmanes.
- Que los alumnos comprendan el concepto de “capital política” de un país.
- Que los alumnos conozcan que las instituciones políticas de Israel tienen sede en Ierushalaim.

Productos de aprendizaje:

- Confección de un pasacalle con dibujos, frases, deseos, etc, en honor a Ierushalaim.
- Entonación de la estrofa correspondiente a Ierushalaim relacionada con la canción guía
- Elaboración de la 5º actividad del diario del viajero (ioman hatiul)

Aplicación de la modalidad de trabajo y entorno de aprendizaje elegido:

Espacio donde se realizará la actividad:

La actividad se desarrolla en el aula que los niños utilizan habitualmente a la que se le incluirá el cañón. La misma estará ambientada con pósters de Ierushalaim, esta clase deberá ser planificada para un día viernes.

Los niños ingresarán al aula escuchando la estrofa correspondiente a Ierushalaim (de la canción guía del proyecto).

Dedicaremos algunos minutos para retomar el recorrido anterior, el Kineret y leeremos algunos diarios del viajero.

Para comenzar los chicos guía los saludarán y presentarán la ciudad:

שלום ילדים!!!
מה שלומכם?
אנחנו בישראל. אנחנו בירושלים.
אנחנו רוצים להראות לכם את העיר הזאת.
ירושלים יפה!!!
בואו איתנו לירושלים!!!

La docente a cargo del grupo continuará la clase diciendo:

Hoy visitaremos el corazón de Israel, de qué lugar se trata????

Si, es Ierushalaim, la capital de medinat Israel. Seguramente ustedes saben mucho acerca de Ierushalaim, quizás algunos la conozcan a partir de sus viajes.

Ahora les pediremos que cada uno diga rápidamente lo primero que se les ocurre, frases, palabras, sentimientos que tengan que ver con Ierushalaim.

Anotaremos en un pizarrón las asociaciones de los chicos para retomarlas al final.

Seguido a esto, emprenderemos un paseo por esta ciudad, por la parte nueva y vieja. Comentaremos que la ciudad vieja se divide en 4 barrios: ellos son: el judío, el cristiano, el árabe y el armenio.

Haremos un recorrido a través de una película en la cual los niños no solamente observarán los lugares de Ierushalaim sino que también escucharán las explicaciones vinculadas con cada lugar.

Los lugares que aparecen en la película son:

- Migdal David.
- Shaarei Ierushalaim.
- Eijal hasefer.
- Hakotel.
- Hakneset.
- Hamenorá.
- Tajanat haruaj.
- Misgad El aksa.
- Cúpula de la Roca.

- Santo sepulcro.
- Hospital Hadassa.
- Universidad de Ierushalaim.
- Kenion.
- Hotel King David.

Luego de este tour comentaremos el mismo. Confeccionaremos en el pizarrón, un listado de los lugares vistos y los separaremos en Ierushalaim Haatiká y Hajadashá según corresponda. Haremos hincapié en los siguientes contenidos: Ierushalaim como centro político espiritual e histórico.

Qué lugar nos indica que Ierushalaim es el centro político de medinat Israel?

Sí, en el tour vimos a la Kneset, que es el parlamento israelí. Israel proclamó a Jerusalén capital de Estado en 1950, e instaló allí la sede de la residencia presidencial, la Knéset, la Corte Suprema y otras instituciones administrativas. La Knéset que reúne a 120 miembros de los diferentes partidos de Israel, dicta leyes, supervisa el trabajo del Gobierno, y nombra al Presidente.

Qué lugares tienen que ver con lo espiritual?

Comentaremos que Ierushalaim es una ciudad sagrada, (cuando hablamos de sagrada, nos referimos a especial, distinta) no solo para el judaísmo, sino también para las otras dos religiones monoteístas:

Para el cristianismo es allí donde predicó Jesús y fue crucificado, por eso el Santo Sepulcro, que recién vimos, es tan importante para ellos.

Para los musulmanes un lugar importante es la mezquita Al-Aqsa, es la más grande de Jerusalén; puede albergar a 5.000 personas dentro y alrededor de la mezquita. Otro lugar importante para el Islam es la Cúpula de la Roca. Los musulmanes creen que la roca que se encuentra en el centro de la Cúpula es el punto desde el cual Mahoma ascendió a los cielos.

¿Qué lugar de todos los que recorrimos en el Tour representa el corazón de Ierushalaim y el lugar más sagrado para nuestro pueblo?

Sí el Kotel. Fue rey David quien estableció la capital del Reino de Israel en Ierushalaim hace más de 3000 años, y su hijo el rey Shlomó construyó el Templo, el Beit Hamikdash. El Kotel el muro exterior que quedó en pie luego de la destrucción del primer Templo y de la destrucción del segundo. Es ese lugar al que siempre queremos volver y en el que depositamos con esperanza los papelititos con nuestros deseos.

Por eso vamos a realizar nuestro Cabalat Shabat, hoy en el Kotel.

Acompañados por la imagen en la pantalla del Kotel virtual en vivo y en directo <http://switch5.castup.net/cuplayer.asp?customer=kotel&source=3> daremos comienzo a la ceremonia del Cabalat Shabat con el encendido de las velas y luego el resto de las brajot.

Luego realizaremos shirá betzibur: los shirim serán sobre Ierushalaim, potpurri de canciones (“Laj Ierushalaim”, “Sisu et Ierushalaim”, “Ierushalaim shel zahab”, “Hay muchos lugares”, etc...)

A continuación retomaremos la asociación libre de ideas con la cual iniciamos la clase. Leeremos las frases, sentimientos e ideas que los chicos volcaron espontáneamente y que habíamos escrito en el pizarrón. Les preguntaremos ¿qué agregarían ahora?

Actividad:

Para finalizar la clase realizaremos una actividad plástica-expresiva en equipos.

Crearemos un pasacalle. Dividiremos al grupo en 6 equipos. Cada uno de ellos elegirá qué representar en el pasacalle. Podrán realizar dibujos, escribir palabras, frases, deseos, tanto en castellano como en ivrit.

Al realizar la actividad, los niños escucharán canciones de esta ciudad como música de fondo.

Al finalizar uniremos todas las producciones y las colgaremos en el patio de nuestra escuela.

En el encuentro que se realiza a la mañana en la escuela, comentaremos qué es el adorno que colgamos y por qué lo realizamos.

Cierre y evaluación:

Los niños completarán la hoja del diario del viajero correspondiente a esta ciudad.

- Para pensar: en una de las canciones escuchamos: ...”Pero existe un lugar al que yo he de volver y es JERUSALEM”... ¿Volverías a Ierusalaim?
¿Por qué?

- Completá: lo que más me gustó de haber recorrido Ierusalaim fue _____

- Cuando recorrí Ierusalaim
sentí _____
porque _____

Observación: para esta clase es necesario contar con 80 minutos (la actividad del pasacalle demanda más tiempo)

Clase 6

El Neguev

Contenidos a desarrollar:

Contenidos temáticos:

- Ubicación geográfica del Neguev y de Beer Sheva en el mapa de Israel
- Características del desierto del Neguev.
- El problema del agua en Israel y algunas de sus soluciones.
- El recorrido del agua desde el Kineret al Neguev. El Acueducto Nacional ("HaMovel Ha'Artzi")

Contenidos lingüísticos:

- Vocabulario relacionado con el tema de la clase:
"Lamidbar, eretz lo maim", midbar, oalim, "Hamobil hahartzi", beer.

Definición de expectativas de logro:

- Que los alumnos conozcan la ubicación de la zona del Neguev en el mapa de Israel.
- Que los alumnos ubiquen en el mapa a Beer Sheva, capital del Neguev.
- Que los alumnos comprendan las características del desierto.
- Que los alumnos comprendan la problemática del agua en Israel.
- Que los alumnos reflexionen acerca de soluciones posibles a dicho problema.
- Que los alumnos valoren el gran logro de convertir un desierto en un vergel.
- Que los alumnos reflexionen y propongan modos para cuidar el agua.
- Que los alumnos comprendan el contenido y entonen el estribillo de la canción guía.

Productos de aprendizaje:

- elaboración de la 6ta. actividad del diario del viajero (ioman hatiul).
- armado del desierto en hojas blancas.
- productos orales en relación a todos los contenidos abordados en la clase.

Los docentes a cargo para esta actividad serán:

- La docente a cargo del grupo
- El moré de shirá
- La morá de majshevim

Recursos y materiales necesarios para esta clase:

- Sábanas para decorar el aula simulando ser una carpa Beduina.
- Hojas blancas.
- Témperas amarillas y azules.
- Tacitas.
- Té.
- Cd con material multimedia.
- Cañón.
- Pc.
- Parlantes.
- Carteles decorativos alusivos a la actividad.
- Iomán hatiul (diario de paseo. Material preparado en formato papel como cuadernillo de trabajo).
- Mapa Israel para cada alumno (contorno).

Aplicación de la modalidad de trabajo y entorno de aprendizaje elegido:

Espacio donde se realizará la actividad:

Los niños ingresarán a un aula ambientada a modo de carpa beduina. Los docentes estarán personificados como beduinos con kefiot.

Los niños se sentarán en ronda, en el piso, sobre almohadones. Al ingresar escucharán la canción guía del proyecto y la estrofa correspondiente a esta zona.

A continuación los chicos guía los saludarán y presentarán la ciudad:

שלום ילדים!!!
מה שלומכם?
אנחנו בישראל.anajnu banaguev.
אנחנו רוצים להראות לכם את האזור הזה
הנגב יפה!!!
בואו איתנו לנגב!!!

Dedicaremos algunos minutos para leer el diario del viajero correspondiente a la clase anterior.

Estamos en el desierto, en una carpa Beduina. Les contaremos quiénes son los beduinos. Se da el nombre de beduinos a los árabes nómades que viven en los desiertos de Arabia Saudita, Siria, Jordania, Irak e Israel. Los beduinos actuales están organizados en tribus que hablan el badawj, y se consideran descendientes del pueblo árabe. Los beduinos usan ropa ligera para soportar el calor. Llevan túnicas que cubren el cuerpo entero, salvo la cara, manos y pies.

Preguntaremos a los chicos: ¿Qué es un desierto? ¿Qué cosas creen que hay y no hay en un desierto? Escucharemos las respuestas.

Actividad:

A cada alumno le entregaremos una hoja en blanco.

Les pediremos que la pinten con témpera de color amarillo que es el color que representa al desierto del Neguev.

Entre todos comentaremos las características de un desierto: falta de agua, altas temperaturas, ausencia de vegetación y sombra, sequedad, poca población, etc...

Cantaremos la canción “Lej lamidbar” (“...lamidbar, erez lo maim, oi at? admati, shavnu elajj”)

Haremos un canon, con el estribillo de la canción. Lo cantaremos lento y grave como si estuviéramos caminando por el desierto.

Después les contaremos que el Neguev ocupa más de la mitad del territorio del estado de Israel en la actualidad, pero solo vive poca gente en comparación con el resto de la mediná. Ubicaremos la zona del Neguev en un mapa de Israel en google maps.

Les mostramos fotos de cómo era el Neguev antes de 1948.

La capital del Neguev es Beer Sheva, ciudad que se remonta a los tiempos bíblicos.

Teniendo en cuenta que los chicos aprenden Torá y que conocen el relato de lej lejá, les contaremos que Abraham se acercó a la ciudad de Beer Sheva que tenía siete pozos de agua (de ahí su nombre). Ubicaremos a Beer Sheva en el mapa.

Actualmente Beer Sheva es una de las ciudades más importantes de medinat Israel. Mostraremos imágenes de Beer Sheva actual.

Continuando con la actividad plástica, les preguntaremos ¿Qué soluciones se les ocurren para mejorar la vida en el desierto?

Escucharemos las respuestas y apuntaremos a la necesidad del agua como imprescindible para la vida y les contaremos que en Israel se ocupan mucho del cuidado del agua, tanto en los campos como en las ciudades.

Recordaremos el Kineret (sitio que ya visitamos en una clase anterior) y reforzaremos el concepto que el Kineret es un reservorio de agua dulce y agregaremos una nueva información:

Saben chicos que el agua del Kineret es la que, a través del acueducto nacional de agua llega hasta el Neguev. El Acueducto Nacional de Israel, ("*HaMovel Ha'Artzi*") fue un ambicioso proyecto llevado a cabo en Medinat Israel. La principal función del Acueducto Nacional es transportar el agua de la Región Norte de Israel a la semidesértica región del sur del país, el Neguev. Esta "autopista del agua", es la columna vertebral que garantiza el abastecimiento a todo el país y es usado para equilibrar el nivel de las reservas de agua, allá donde escasea más de una temporada determinada.

El acueducto es una combinación de tuberías subterráneas, canales abiertos y túneles que transportan mucha, mucha agua. Esta agua se usa para la regar los cultivos y el resto para usar en las ciudades y en las fábricas.

Empezaron a construir el acueducto en el año 1953, durante el mandato del primer ministro David Ben Gurión, y lo terminaron en 1964, durante el mandato del primer ministro Levi Eshkol.

Mostraremos un mapa Israel con el Acueducto Nacional, en Google maps. Continuaremos pintando.

Con témpera azul, que representa el agua, cubriremos el desierto pintado de amarillo.

¿Qué color se forma? Verde....

Así como hicimos en la hoja, es lo que ocurre en Israel. Pero no es tan fácil ni inmediato. En Israel, por la falta de agua dulce en el territorio y la gran zona desértica necesitan, llevar el agua al desierto para transformarlo en un lugar habitable, cultivable.

Luego les mostramos fotos actuales para que comparen y comenten las diferencias ente el midbar hace 60 años y en la actualidad.

Mostramos también una foto de un camello y les contaremos que acumula agua en sus jorobas y puede sobrevivir varios días sin agua.

En el Negev también se acumula el agua no solo para tomar, si no, que hasta cultivan peces.

En el desierto del Neguev encontramos algunos lugares interesantes como: Metzadá, antigua fortaleza romana que usaron los judíos hace 2000 años, que tiene un reservorio de agua en su interior, lo que les permitía vivir mucho tiempo sin ir a buscar agua.

Cierre y evaluación:

En la carpa beduina, sentados, tomaremos el té, tal como se hace en este lugar y explicaremos qué hacer en caso no querer tomar más té (se da vuelta la taza?).

Al finalizar tomaremos té y entregaremos el diario del viajero para completar con la consigna correspondiente:

- Después de haber recorrido esta zona, se te ocurren nuevas formas, para a partir de ahora, cuidar aún más el agua. Comentalas

- Completá: lo que más me gustó de este paseo fue _____

Sugerencia: en la actividad de pintar con témperas, sugerimos entregarles a los niños hojas con la forma del mapa del Neguev.

Clase 7

Eilat

Contenidos a desarrollar:

Contenidos temáticos:

- Ubicación geográfica de la ciudad de Eilat en el mapa (destacando su cercanía a los países limítrofes).
- Atracciones turísticas de Eilat.

Contenidos lingüísticos:

- daguim, dolfín, tzav, gvul, iam, shemesh, iom shemesh.

Definición de expectativas de logro:

- Que los alumnos ubiquen en el mapa de Israel a la ciudad de Eilat.
- Que los alumnos comprendan por qué Eilat es una ciudad turística por excelencia.
- Que los alumnos comprendan el contenido y entonen la estrofa de la canción guía del proyecto.

Productos de aprendizaje:

- elaboración de la 7º actividad del diario del viajero (ioman hatiul).
- productos orales en relación a todos los contenidos abordados en la clase.

Los docentes a cargo para esta actividad serán:

- La docente a cargo del grupo
- El moré de shirá
- La morá de majshevím

Recursos y materiales necesarios para esta clase:

- Cd con material multimedia.
- Cañón.
- Pc.
- Parlantes.
- Iomán hatiul (diario de paseo).

Aplicación de la modalidad de trabajo y entorno de aprendizaje elegido:

Espacio donde se realizará la actividad:

La actividad se desarrollará en el laboratorio de informática.

Los niños ingresarán a este espacio y se sentarán en semicírculo. Entrarán escuchando la canción guía del proyecto y la estrofa correspondiente a la ciudad.

A continuación los chicos guía los saludarán y presentarán la ciudad:

שלום ילדים!!!

מה שלומכם?

אנחנו בישראל. אנחנו באילת.

אנחנו רוצים להראות לכם את העיר הזאת.

אילת יפה!!!

בואו איתנו לאילת!!!

Seguido a esto, mostraremos en pantalla gigante la localización de esta ciudad en el mapa, en google maps , veremos sus límites y conversaremos acerca de su ubicación: Eilat es la ciudad que se encuentra más al sur de Israel, limita con Iarden y Mitzraim e incluso está a la vista de Arabia Saudita. Luego les mostraremos un breve video para observar esta bella ciudad turística. Al finalizar les preguntaremos: ¿Cuáles son los lugares, atracciones turísticas, que quieren conocer las personas cuando, por ejemplo visitan la Argentina? ¿Por qué quieren conocer esos lugares? Eilat es una ciudad turística.

A continuación, dividiremos al grupo en pequeños equipos. Cada uno de ellos trabajará con una pc. En ella encontrarán informaciones sobre diferentes atracciones turísticas de Eilat. Cada grupo observará y/o leerá el material y luego deberá responder a una consigna. Al finalizar, los equipos rotarán de modo tal que todos conozcan los contenidos propuestos para Eilat:

1. Parque Timna.
2. La playa.
3. Parque tziporim

4. Limite con larden
5. Acuario
6. La historia de Eilat

Luego, para comentar la información recibida en la actividad anterior, realizaremos el siguiente juego.

Los niños observarán en pantalla un power point con 24 imágenes correspondientes a los diferentes temas elegidos para Eilat. La consigna será apostar en equipos a qué lugares pertenecen las fotos (Si a la playa, al Parque Timna, etc). Entre todos veremos las respuestas correctas, y felicitaremos al equipo ganador. Al comentar las respuestas correctas haremos hincapié en la siguiente conclusión:

¿Vieron cuantas atracciones turísticas tiene Eilat? Las playas de la ciudad, la vida nocturna y los paisajes del desierto convierten a Eilat en un destino popular para el turismo nacional e internacional. El abrasante calor del Néguev, uno de los más intensos desiertos del planeta, queda suavizado por la situación costera de Eilat: las aguas del Mar Rojo ayudan a suavizar las altas temperaturas, gozando la ciudad de un clima ideal que la ha hecho una de las más importantes atracciones turísticas de Israel.

Luego cantaremos una canción en la cual aparecen los lugares visto en forma de imagen (en formato power point) y los chicos deberán decir cantando, la imagen que ven, al compás de la música.

Por ej:

Bou bou le(Eilat - aparece el escudo).....

la (park timna) veGam la ...(iam - foto de la costa).....

bou ieladim (la park hatziporim).

bou venire et hagbul (im haiarden).

et acuárium im daguim.

be Eilat mebalim.

Cierre y evaluación:

Para concluir, les entregaremos a los niños el diario del viajero con la siguiente consigna a realizar (mientras tanto, se escucharán canciones alusivas a Eilat, como música de fondo):

Sos un turista que decidiste pasar unos días de vacaciones en Eilat. Escribís dos o tres lugares que desearías visitar y por qué:

Para finalizar la docente a cargo dirá que en el próximo encuentro cerraremos nuestro paseo por Israel con una hermosa actividad.

Los chicos se retiran del aula cantando el estribillo de la canción nosim letaie!!

Observación: para esta actividad es necesario trabajar en un bloque de 80 minutos.

Clase 8

"Kol Israel Arevim ze la ze"

Contenidos a desarrollar:

Contenidos temáticos:

- Vínculo de los niños con Medinat Israel y su centralidad para todos los judíos del mundo
- Ubicación geográfica de todas las ciudades y zonas trabajadas a lo largo de este proyecto. (Tel-Aviv, Haifa, lam haKineret, Ierushalaim, Neguev; Beer- Sheva y Eilat)
- Características sobresalientes de cada uno de estos lugares.
- Sentimiento de pertenencia a un mismo pueblo.

Contenidos lingüísticos

- Estructuras idiomáticas hebreas: ... אני רואה / אני נוסע/ת ל...
Nesía Tová, namshij bekeshet, neshikot, Jozrim le Argentina, Ani aiti, ani ohev/et.

Definición de expectativas de logro:

- Que los alumnos relacionen e integren los contenidos trabajados a lo largo de todo el proyecto.
- Que los alumnos expresen sentimientos y pensamientos acerca del “viaje” realizado a lo largo de los siete encuentros previos a este cierre.
- Que los alumnos fortalezcan los vínculos de comunidad, de historia y de destino, de compromiso, cuidado y admiración a Medinat Israel.

Productos de aprendizaje:

- elaboración de la última actividad del diario del viajero (ioman hatiul).
- productos orales en relación a todos los contenidos abordados en la clase.
- Confección del mapa de Israel (que se llevará cada alumno a su casa).
- Entonación de la canción guía.

Los docentes a cargo para esta primera actividad serán:

- La docente a cargo del grupo.
- El moré de shirá.
- La morá de majshevim.

Recursos y materiales necesarios para esta clase:

- Cd con material multimedia.
- Cañón.
- Pc.
- Parlantes.
- Carteles decorativos alusivos a la actividad.
- Iomán hatiul (diario de paseo. Material preparado en formato papel como cuadernillo de trabajo).
- Mapa Israel para cada alumno (contorno).

Aplicación de la modalidad de trabajo y entorno de aprendizaje elegido:

Espacio donde se realizará la actividad:

La actividad se desarrolla en el aula que utilizan habitualmente. La misma estará ambientada a modo de aeropuerto.

Los niños ingresan y se sientan en los bancos esperando la partida rumbo a la ciudad de Buenos Aires.

Se observan los siguientes carteles:

- Nesiá tová!!
- Sdé hateufá Ben Gurión.
- Carteles con los nombres de las ciudades.
- Fotos de las ciudades.

Cabe destacar que al ingresar al aula los alumnos escucharán la canción guía del proyecto; en este caso la canción completa.

A continuación los chicos guía los saludarán: Shalom ieladim, ma shlomjem.

Aiom anajnu maguiim le sof hatiul shelanu.

Aiom atem jozrim le Argentina.

Aia iafe letaiel itjem be Israel.

Namshij bekesher!!!!

Neshikot!!!!

Luego, les diremos a las ieladim: si, es verdad, llegamos al final del recorrido, pero antes tenemos ganas de jugar, de recordar los lugares que transitamos juntos, sus nombres, sus significados.

Juego en formato power point: imágenes de las ciudades, comidas, etc. Los chicos deben descubrir de qué se trata. Para ello, en equipos escriben en una hoja, de acuerdo a lo que ven y entregan sus resultados. El equipo que más respuestas correctas consigue es el ganador. Se chequean las respuestas con el power point (ejemplos de opciones de las imágenes del juego: fotos de Jaifa, Ierushalaim, Eilat, Neguev, Tel-Aviv, falafel, karmelit, Har Karmel, Beit hatzfutzot, Metzadá, midvar, Park Timná, acuarium...)

De pronto se anuncia que el vuelo con destino aeropuerto a Buenos Aires está demorado.

Entonces les diremos a los chicos que tenemos una sorpresa!!!

Video con imágenes del recorrido, con la canción manjá y al final la canción KOL ISRAEL AREVIM ZE LA ZE. Aparece un Word con la letra en ivrit y en castellano: SOMOS RESPONSABLES EL UNO POR EL OTRO TODO EL PUEBLO DE ISRAEL.

Análisis de la canción oral. Posibles preguntas: ¿qué les parece que quiere decir que “somos todos responsables el uno por el otro, todo el pueblo de Israel? Apuntaremos a la necesidad de cuidarnos, de respetarnos, de aceptar las diferencias y valorar a la vez todo lo que todos los judíos de Israel y de las tfutzot tenemos en común. Reflexionaremos acerca de que el destino de los judíos que viven en Israel y en todo el mundo es un destino en común. Sí debemos cuidarnos entre todos y también cuidar nuestras tradiciones, conocer nuestra historia y valorar lo que nos une: canciones, sabores, una tierra, un deguel, un idioma, costumbres fiestas y muchas cosas más. Luego, cada chico recibirá un mapa de Israel, en él deberá ubicar las ciudades y zonas trabajadas a lo largo del proyecto. Mientras tanto se escuchará la canción “kol Israel arevim ze la ze” (y podremos cantarla también)

Cantaremos las canciones que nos acompañaron a lo largo de todo el proyecto jugaremos a descubrir a qué ciudad o zona de Israel corresponde la melodía.

Cierre y evaluación:

Los niños realizarán las últimas consignas del diario del viajero:

- Durante el viaje por Israel sentí:

- Lo que más me gustó fue:

- Si tuviera la posibilidad de volver a Israel, a mí me gustaría:

Los niños se retiran del “avión” cantando la canción guía del proyecto y “Kol Israel arevim ze la ze.

Nombre:

Kitá:

Año:

Evaluación

Nosim Letaiel Velashir Limdinat Israel

Todos juntos realizamos un viaje muy enriquecedor a Medinat Israel. La música nos acompañó todo el tiempo...

1. Escuchá las siguientes canciones relacionadas con la Mediná y escribí en qué lugar (ciudad o zona) de nuestro viaje escuchaste cada canción.

1° Shir _____

2° Shir _____

3° Shir _____

4° Shir _____

5° Shir _____

6° Shir _____

2. En la siguiente valija encontrarás conceptos (palabras) relacionadas con la Mediná.



- A. Elegí dos conceptos, y pensá con qué lugar (ciudad o zona) se relaciona cada uno, y por qué.
- B. Escribí lo que pensaste:
 El primer concepto que elegí es: _____.
 Este concepto se relaciona con el lugar: _____,
 porque _____

- C. El segundo concepto que elegí es: _____.
 Este concepto se relaciona con el lugar: _____,
 porque _____

3. Elegí y realizá una de las siguientes consignas.

Consigna Nº 1.

Te proponen ayudar en una agencia de turismo:

Roni y Shirly se acercan a la agencia y te preguntan: ¿qué lugares nos recomendarías visitar en Medinat Israel?

Tu tarea consiste en:

- A. Elegir los dos lugares de Medinat Israel que les recomendás visitar:
 B. Escribir qué es lo que Roni y Shirly podrán ver y hacer en cada uno de los lugares que elegiste.
 C. Explicar por qué esos lugares son atractivos (o: por qué alguien que visita Israel no puede dejar de conocer esos lugares).

Completá:

A. 1º Lugar que recomendás visitar:

B. ¿Qué se puede ver y hacer en este lugar?:

C. ¿Por qué este lugar es atractivo? (otra posibilidad: ¿Por qué alguien que visita Israel no puede dejar de conocer este lugar)

Completá:

A. 2º Lugar que recomendás visitar:

B. ¿Qué se puede ver y hacer en este lugar?:

C. ¿Por qué este lugar es atractivo? (otra posibilidad: ¿Por qué alguien que visita Israel no puede dejar de conocer este lugar)

Consigna Nº 2

En la agencia de turismo los promotores necesitan hacer una sugerencia:

¡Ayudalos!

A. A una persona que le importa la paz, ¿qué ciudad o zona de Medinat Israel le sugerirías visitar? ¿Por qué?

B. A una persona que le interesa la ecología, ¿qué ciudad o zona de Medinat Israel le sugerirías visitar?

¿Por qué?

4. Te invitamos a reflexionar acerca de lo que viviste en este viaje.

A. ¿Cuáles fueron tus sentimientos al recorrer Medinat Israel?

B. Escribí una palabra o una oración que exprese lo que Medinat Israel representa para vos.

!!!BeHatzlajá!!!

Observaciones finales extraídas de la evaluación a 3er grado:

La gran mayoría de los chicos recordaron las canciones que fueron parte del proyecto.

- Los chicos recordaron prácticamente todas las canciones.
- Pudieron relacionar los conceptos con las ciudades y zonas sin dificultad.
- Escribieron sobre las ciudades y zonas que estudiaron.
- Sabían y recordaban muchos datos en relación a lo que estudiaron.

Frases para leer:

¿Cuáles fueron tus sentimientos al recorrer Medinat Israel?

- alegría, emoción, ganas de aprender, ganas, sorpresa
- no sabía nada, ahora aprendí mucho sobre la mediná
- es interesante pasear por Israel
- Estaba "como en casa"

Escribí una palabra o una oración que exprese lo que Medinat Israel representa para vos:

- Amor, paz y sabiduría.
- Israel representa al pueblo judío.
- compartir.
- Cuidado del agua.
- Allí empezó todo.
- Mi lugar.
- Un país con mucha historia.
- El lugar de todos los judíos.

Los chicos dijeron que disfrutaron del viaje, que aprendieron mucho y que fue muy agradable compartir las actividades.

Estamos muy contentos por la tarea y los resultados.

Bibliografía consultada:

1. Diseño curricular para la Escuela Primaria. (2004). Primer Ciclo. E.G.B. Gob. De la Ciudad Autónoma de Bs.A./ Subsecretaría de Educación. Dirección General de Planeamiento./ Dirección de Currícula.
2. Aportes para el Desarrollo Curricular (2001). Artes- Música en la escuela: Proyectos para compartir. Gob. De la Ciudad Autónoma de Bs.A./ Subsecretaría de Educación. Dirección General de Planeamiento./ Dirección de Currícula.
3. "Galé et Haaretz." Sefer Moledet le kitá dalet. Mijael Garín. Hotzaat: "lesod". Tel-Aviv.
4. "Iediat Eretz Israel Leezorea". David Benvenisti. Hotzaat: "Kiriát Sefer" Ierushalaim.
5. Jerusalem.- Ciudad sagrada de la Humanidad. Una historia de cuarenta siglos. Teddy Kollek y Moshé Pearlman. /Steimatzky, Jerusalem.

Sitios web consultados:

1. Wikipedia
2. <http://sf.tapuz.co.il/shirshur-347-4279095.htm>
3. <http://www.thekotel.org/virtualTour.asp>
4. <http://www.sviva.gov.il/bin/en.jsp?enPage=BlankPage&enDisplay=view&enDispWhat=Zone&enDispWho=dead sea &enZone=dead sea>
5. <http://www.eilat.muni.il/?CategoryID=1315>
6. <http://www.birdsofeilat.com/>
7. http://www.timna-park.co.il/heb_timna.html
8. <http://www.beit-hagefen.com/He Web/He Vision2007.htm>

Sugerencias finales:

- Sería interesante enviar una nota a las casas comentando el proyecto de Shituf y explicando lo realizado en la kitá, como así también los links abordados para que en las casas también puedan ingresar junto a las familias.
- Sugerimos que los niños lleven a sus casas el cuadernillo de trabajo.
- En caso que se disponga de tiempo, podría realizarse una clase abierta o una actividad junto a las familias para integrarlos al proyecto.
- Es posible realizar algunos ejercicios desde las casas para involucrar a las familias al proyecto de Shituf.

Podría entregarse, a modo de cierre, el cd con las canciones de las unidades de Shituf.

Para acceder al material multimedial, dirigirse a
merkaz@bama.org.ar